



Dossier de la OHI N.º S3/8151/HSSC

**CARTA CIRCULAR N.º 59/2019
25 de noviembre del 2019**

12.ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS (HSSC-12) 11-15 de mayo del 2020, Bristol, Reino Unido

Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 30/2019 del 25 de junio - *Resultado de la 11.ª Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- B. Informe y Propuestas del HSSC al Consejo (Doc. C3-04.1A);
- C. Informe resumido de la 3.ª Reunión del Consejo de la OHI (del 23 de octubre del 2019).

Estimado(a) Director(a),

1. Tal y como se anunció en la Carta Circular de la Referencia A, la 12.ª reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-12) se celebrará del 11 al 15 de mayo del 2020 en Bristol, Reino Unido, gentilmente organizada por el Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO).
2. Esta Carta Circular proporciona recomendaciones para la preparación de la reunión, información general y un proyecto de orden del día y de programa.
3. La participación en el HSSC-12 está abierta a todos los Estados Miembros de la OHI, y hasta un máximo de dos delegados para los Estados Observadores y las Organizaciones Internacionales reconocidas como organizaciones observadoras por la OHI. Se organizará una Sesión abierta de las partes interesadas de la OHI durante el HSSC-12. En consecuencia, los participantes de la industria también están invitados a participar en esta reunión por invitación.

Lugar y Alojamiento

4. La reunión plenaria se celebrará en el Future Inns Bristol Hotel¹, en Bristol. Se publicará la información general y logística en el sitio web de la OHI (www.iho.int > Home > IHO Council, Committees & WG > HSSC > Section "Next Meeting" > HSSC-12 - Documents) en cuanto esté disponible. Se invita a los delegados que necesiten asistencia para las cuestiones relativas a las solicitudes de visado a que se pongan en contacto con el UKHO (Srta. Helen BAILEY: ibte@ukho.gov.uk) lo antes posible y con la Secretaría del HSSC: yes.quillam@iho.int para cualquier otro tema de carácter profesional.
5. Se anima a los delegados y a los participantes a que reserven sus hoteles lo antes posible.

Inscripción

6. Se invita a todos los delegados que tengan la intención de participar en el HSSC-12 a inscribirse utilizando el Sistema de inscripción en línea de la OHI **lo más tardar el 20 de marzo del 2020**.

Presidente y Vice-Presidente del HSSC

7. Está previsto que el C.A. Luigi SINAPI (Italia), Presidente del HSSC desde noviembre del 2017 (HSSC-9), presida la 12.ª reunión del HSSC. Sin embargo, de acuerdo con los Términos de Referencia del HSSC, las elecciones para los puestos de Presidente y Vice-Presidente del HSSC se celebrarán durante el HSSC-12, y entrarán en vigor al final de la reunión.

¹ <https://www.futureinns.co.uk/bristol/>

8. Se invita a los Estados Miembros a que presenten candidatos idóneos para los puestos de Presidente y Vice-Presidente lo antes posible, por correo electrónico a la Secretaría del HSSC, a la dirección: yves.quillam@iho.int , y **lo más tardar el 20 de abril del 2020**. Para facilitar el proceso de las elecciones, la Secretaría de la OHI se complace en informar a los Estados Miembros de que el Sr. Magnus WALLHAGEN (Suecia), que fue elegido Vice-Presidente del HSSC en mayo del 2019 en el HSSC-11, ya ha indicado su disponibilidad como candidato para el puesto de Presidente del HSSC.

Reuniones del Grupo Director del HSSC

9. La reunión plenaria irá precedida de una reunión del Grupo Director del HSSC, el lunes 11 de mayo del 2020, por la tarde, de las 14:00 a las 17:00 horas, en el Hotel Future Inns Bristol. También está prevista una reunión de seguimiento del Grupo Director el viernes 15 de mayo por la mañana, de las 10:30 a las 12:00 horas, en el mismo lugar. Además del Presidente y del Vice-Presidente del HSSC, estas reuniones del Grupo Director incluirán a los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) del HSSC, a los Presidentes de los Equipos del Proyecto y al Secretario y Secretario Adjunto del HSSC. Si el Presidente de un GT del HSSC no puede estar presente en la Reunión del Grupo Director del HSSC ni/o en la Reunión del HSSC, se les solicitará que tomen las disposiciones adecuadas (a través de su Vice-Presidente, su Secretario o de un representante de cualquier Estado Miembro de la OHI) para que el GT esté representado y que informen a la Secretaría del HSSC en consecuencia.

Acciones resultantes del HSSC-11

10. El estado actual de las acciones resultantes del HSSC-11 (ver la Carta Circular de la Referencia A), está disponible en el sitio web de la OHI (www.iho.int > *IHO Council, Committees & WG* > *HSSC* > *HSSC11* > [Documents](#) > *Post Meeting Documents [List of Decisions & Actions...]*). Se ruega a aquellas personas designadas para llevar a cabo acciones, que las lleven a cabo y que informen sobre ellas a la Secretaría de la OHI, a la dirección: (yves.quillam@iho.int) cuando sea posible y antes del principio de la reunión.

Proyecto de Orden del Día y de Programa para el HSSC-12

11. Se adjunta en el Anexo A un proyecto de Orden del Día y de Programa para el HSSC-12, que tiene en cuenta algunos temas planteados en la 3.^a Reunión del Consejo. Los documentos asociados, de conocerse, han sido enumerados. Se ruega a los Estados Miembros y a los Observadores que examinen el proyecto de Orden del Día y de Programa y que proporcionen a la Secretaría del HSSC, **para el 20 de marzo del 2020**, sus observaciones o propuestas de temas nuevos o enmendados. De ser necesario, se preparará un proyecto de Orden del Día y de Programa revisado, que se publicará en el sitio web de la OHI.

12. Se invita a los delegados a tomar nota de que la reunión plenaria comenzará el martes 12 de mayo del 2020 a las 09:00 horas y se espera que termine el viernes 15 de mayo a las 10:30 horas. Se aconseja a los participantes que planifiquen sus preparativos de viaje en consecuencia.

Sesión Abierta de las Partes Interesadas de la OHI

13. Una Sesión Abierta de las Partes Interesadas de la OHI tendrá lugar el miércoles 13 de mayo del 2020 por la tarde. Esta sesión dará la oportunidad a las Partes Interesadas de la industria de compartir sus requisitos y de proporcionar sus opiniones y propuestas sobre las actividades técnicas, la normalización y la producción de la OHI. El programa de la sesión estará basado en las presentaciones propuestas por las Partes Interesadas de la OHI en respuesta a esta Carta Circular, solicitando resúmenes sobre el siguiente tema: «*Requisitos y sugerencias para la Década de la Implementación de la S-100 en los Sistemas de Navegación - Una perspectiva desde el punto de vista de la Industria y del usuario*». La fecha límite para la sumisión de resúmenes a la Secretaría del HSSC (dtech@iho.int) es **el 20 de febrero del 2020**. El programa final de la reunión se establecerá a su debido tiempo, en marzo, y se publicará entonces en la página web del HSSC-12. Quienes asistan a la Sesión Abierta de las Partes Interesadas de la OHI son también los bienvenidos para asistir como observadores durante toda la reunión del HSSC, si así lo desean.

Fechas límite para el HSSC-12

14. Los documentos destinados a ser examinados en el HSSC-12 deberían ser sometidos a la Secretaría del HSSC, de acuerdo con las « [Instrucciones para la sumisión de Informes y Propuestas para su examen por el HSSC](#) ». A excepción de las presentaciones sustantivas, se conviene que los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) y las partes interesadas podrán presentar únicamente informes resumidos, utilizando la plantilla de PowerPoint® del HSSC y, si procede, otros documentos completos (por ejemplo, propuestas que serán aprobadas).

	Fecha límite de sumisión
Documentos de apoyo a los puntos del Orden del Día (incluyendo los informes/las presentaciones en PowerPoint® de los Presidentes de los GTs y las propuestas de nuevos temas del programa de trabajo)	Lo más tardar el 20 de marzo del 2020 (7 semanas antes del principio de la reunión)
Documentos que proporcionen comentarios o propuestas de enmiendas en los documentos de la reunión	Lo más tardar el 20 de abril del 2020 (3 semanas antes del principio de la reunión)

15. Los documentos recibidos después del 20 de abril del 2020 serán considerados únicamente como documentos informativos, a menos que el Comité decida lo contrario. Observando que la 2.ª Sesión de la Asamblea (A-2) se celebrará del 21 al 24 de abril del 2020, es probable que se requiera una cierta flexibilidad durante las dos semanas anteriores al HSSC-12 para adaptar los temas que serán debatidos de acuerdo con las decisiones adoptadas en la A-2.

16. El HSSC-12 considerará la preparación de la 4.ª Reunión del Consejo de la OHI (C-4) con vistas a apoyar la preparación del Programa de Trabajo de la OHI para el 2021, con una posible alineación con el Plan Estratégico Revisado, de aprobarse en la A-2 (Véanse los Docs. C3-06.1A, Acciones C3/44 y C3/48a). Se ruega a los GT que proporcionen, como mínimo:

- a. un breve informe de situación sobre los progresos efectuados en las prioridades clave identificadas por el C-3 en el Programa 2 del Programa de Trabajo 2019-2020 de la OHI (véase la Referencia C, párrafo 5.2);
- b. los posibles nuevos elementos que deberían incluirse en su programa de trabajo, en apoyo del Programa de Trabajo trienal de la OHI aprobado y aquellos que tienen por objeto cumplir los objetivos del Plan Estratégico Revisado y los Indicadores de Rendimiento Estratégicos;
- c. las propuestas y la estrategia para apoyar eficazmente la Hoja de Ruta de la Implementación de la S-100 (véase el párrafo 3.6 de la Referencia C y las Acciones C3/13, C3/14 y C3/15).

17. Todos los documentos serán publicados en el sitio web de la OHI (*Home > IHO Council, Committees & WG > HSSC > Section "Next Meeting" > HSSC12 - Documents*) a medida que se vayan recibiendo. Se ruega a los delegados que distribuyan estos documentos entre sus expertos en la materia y que consoliden todas las observaciones pertinentes para permitir una toma de decisiones decisión eficaz en la reunión del HSSC y para evitar, en la medida de lo posible, la necesidad de aplazar las decisiones para efectuar nuevas consultas técnicas después de la reunión.

Misceláneos

18. La lista actual de contactos del HSSC se mantiene actualizada en la sección del HSSC de la página web de la OHI ([Enlace](#)). Todo cambio deberá ser enviado a la Secretaría del HSSC (yves.quillam@iho.int) lo antes posible.

19. Conforme a los acuerdos destacados en el HSSC-11, la celebración del HSSC-13 está prevista en Indonesia, en mayo del 2021 y la del HSSC-14 en Finlandia, en mayo del 2022. Se agradecerán las propuestas para organizar el HSSC-15 en mayo del 2023 en todo momento y preferentemente **en el HSSC-12**.

En nombre del Secretario General,
Atentamente,



Abri KAMPFER
Director

Distribución:

Estados Miembros de la OHI,
Presidente y Vice-Presidente del HSSC, Presidente del IRCC,
Presidentes y Vice-Presidentes de los GTs y del(los) Equipo(s) de Proyecto del HSSC,
Otros contactos del HSSC,
Partes Interesadas de la Industria (*por invitación únicamente*)

Anexo:

A. Proyecto de Orden del Día y de Programa.

Nota: todos los documentos de la reunión se proporcionan en el idioma de trabajo del HSSC (en Inglés únicamente).

12th HSSC Meeting
11-15 May 2020, Bristol, United Kingdom

DRAFT AGENDA AND TIMETABLE

- Notes:** a/ Potential presenters of papers shown in brackets ().
 b/ Proposals for updating the Programme of Work will be initially reviewed under the relevant agenda item covering each WG in turn and then, finally approved under agenda item 10.
 c) The original numbering of documents will be retained even if documents are subsequently tabled under new or adjusted agenda items.
 d) Please refer to the HSSC-12 List of Documents to check the latest version of the documents. HSSC12-XX Rev *n* means that a new version of document HSSC12-XX has been made available but that it does not affect the draft agenda and timetable.

Monday 11 May	HSSC CHAIR GROUP – Future Inn Bristol
1300 - 1700	HSSC Chair Group Meeting (Chair/Vice-Chair of HSSC, Chairs of HSSC Working Groups (WGs) and Project Teams (PTs), Secretary and Assistant Secretary of HSSC)
Tuesday 12 May	HSSC-12 PLENARY – DAY 1 - Future Inn Bristol
0900	Welcome Address (<i>RAdm Peter Sparkes, UK National Hydrographer</i>)
0915	1. Opening and Administrative Arrangements <i>Docs: HSSC12-01A List of Documents (IHO Sec.)</i> <i>HSSC12-01B List of Participants (IHO Sec.)</i> <i>HSSC12-01C HSSC – List of Contacts (IHO Sec.)</i> <i>HSSC12-01D TORs for HSSC and related Working Groups (IHO Sec.)</i>
0920	2. Approval of Agenda <i>Docs: HSSC12-02A Agenda and Timetable (IHO Sec.)</i>
0930	3. Matters arising from the 11th HSSC Meeting <i>Docs: HSSC12-03A Status of Actions List from HSSC-11 (IHO Sec.)</i>
0945	4. HSSC Administration <i>Docs: HSSC12-04.1A Outcome of C-3 and A-2 affecting HSSC (HSSC Chair/Secretary)</i> <i>HSSC12-04.2A Discussion on the development and maintenance of the S-100 implementation roadmap and consequences on the S-100 Master Plan (HSSC Chair/Secretary/S-100WG)</i>

1030	Group Photo and Coffee Break
1050	4. HSSC Administration (cont.) <i>Docs: HSSC12-04.3A Introduction to the new IHO Strategic Plan (if and as approved at A-2) and impact on HSSC activities (HSSC Chair/Secretary)</i>
1230 - 1345	Lunch
	5. Reports by HSSC Working Groups
1400	5.1 S-100 (S-100WG) <i>Docs: HSSC12-05.1A Report and Recommendations of S-100WG (S-100WG Chair)</i> <i>HSSC12-05.1B Report on S-100 Registry Management (S-100WG Chair/IHO Sec.)</i> <i>HSSC12-05.1C Report of the S-101 Project Team (S-101PT Chair)</i>
1445	5.1 S-100 (S-100WG) (continued) <i>Docs: HSSC12-05.1D Report of the Under Keel Clearance Management Project Team (UKCM PT Chair)</i> <i>HSSC12-05.1E Report of the S-121 Project Team (S-121PT Chair)</i>
1530	END OF DAY 1 – PLENARY SESSION
~1545-2000	Transfer to UKHO, Taunton – Ice-breaker (Please refer to Logistics Information) and return
~2030	Back to Bristol

Wednesday 13 May	HSSC-12 PLENARY (continued) – DAY 2
0900	5.2 ENC Standards Maintenance (ENCWG) <i>Doc: HSSC12-05.2A Report and Recommendations of ENCWG (ENCWG Chair)</i>
0930	5.3 Nautical Information Provision (NIPWG) <i>Doc: HSSC12-05.3A Report and Recommendations of NIPWG (NIPWG Chair)</i>
1010	5.4 Nautical Cartography (NCWG) <i>Doc: HSSC12-05.4A Report and Recommendations of NCWG (NCWG Chair)</i>
1030	Coffee Break
1050	5.4 Nautical Cartography (NCWG) (cont.) <i>Doc: HSSC12-05.4B Report on the Future of the Nautical Paper Chart (NCWG Chair)</i>
1150	5.5 Data Quality (DQWG) <i>Docs: HSSC12-05.5A Report and Recommendations of DQWG (DQWG Chair)</i>
1230	END OF DAY 2 – PLENARY SESSION
1230 - 1345	Lunch
	STAKEHOLDERS' OPEN SESSION
1400	Introduction – Theme – Objectives (HSSC Chair)
1410 - 1430	Presentation 1 – <i>to be defined</i>
1440 - 1500	Presentation 2 – <i>to be defined</i>
1500 - 1520	Presentation 3 – <i>to be defined</i>
1530	Coffee Break
1550 - 1610	Presentation 4 – <i>to be defined</i>
1620 - 1640	Presentation 5 – <i>to be defined</i>
1650 - 1710	Presentation 6 – <i>to be defined</i>
1720	Conclusion – Recommendations (HSSC Chair)
1730	END OF STAKEHOLDERS' OPEN SESSION

Thursday 14 May	HSSC-12 PLENARY (continued) – DAY 3
	5. Reports by HSSC Working Groups (continued)
0900	<p style="background-color: #add8e6;">5.6 Project Team on Standards for Hydrographic Surveys (HSPT)</p> <p><i>Docs: HSSC12-05.6A Report of the IHO Project Team on Standards for Hydrographic Surveys (HSPT Chair)</i></p>
0945	<p style="background-color: #add8e6;">5.7 Tides, Water Level and Currents (TWCWG)</p> <p><i>Docs: HSSC12-05.7A Report and Recommendations of TWCWG (TWCWG Chair)</i></p>
1030	Coffee Break
1050	<p style="background-color: #add8e6;">5.8 Hydrographic Dictionary (HDWG)</p> <p><i>Docs: HSSC12-05.8A Report and Recommendations of HDWG (HDWG Chair)</i></p>
1115	6. Inter-Organizational Bodies
	<p style="background-color: #add8e6;">6.1 IHO-IAG Advisory Board on the Law Of the Sea (ABLOS)</p> <p><i>Doc: HSSC12-06.1A Report and Recommendations of ABLOS (ABLOS Chair)</i></p>
1145	7. Decisions of other bodies affecting HSSC
	<p style="background-color: #add8e6;">7.1 IRCC (incl. MSDIWG)</p> <p><i>Docs: HSSC12-07.1A IRCC activities affecting HSSC (including MSDI) (IRCC Chair)</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>HSSC12-07.1B Status Report on the development of S-124 – Navigational Warnings - (S-124CG representative)</i></p>
1230-1345	Lunch
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
1400	<p style="background-color: #add8e6;">7.2 IMO</p> <p><i>Doc: HSSC12-07.2A Report on IMO activities affecting HSSC (including engagement for the S-100 implementation roadmap) (IMO/IHO Sec.) – Useful Reference: IHO CL 54/2019</i></p>
1430	<p style="background-color: #add8e6;">7.3 IALA</p> <p><i>Doc: HSSC9-07.3A IALA activities affecting HSSC (IALA)</i></p>
1450	<p style="background-color: #add8e6;">7.4 IEC</p> <p><i>Doc: HSSC12-07.4A IEC activities affecting HSSC (IEC)</i></p>

1530	Coffee Break
1550	7.5 CIRM <i>Doc: HSSC12-07.5A CIRM activities affecting HSSC (CIRM)</i>
1610	7.6 ISO <i>Doc: HSSC12-07.6A ISO activities affecting HSSC (IHO Sec.)</i>
1620	7.7 OGC <i>Docs: HSSC12-07.7A OGC activities affecting HSSC (OGC)</i>
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
1640	7.9 Other bodies if appropriate (Inland ENC, ICPC, IOGP, JCOMM, RTCM, DGIWG, NATO GMWG...) <i>Docs: HSSC12-07.9A xxx activities affecting HSSC (xxx)</i> <i>HSSC12-07.9B yyy activities affecting HSSC (yyy)</i>
1730	END OF DAY 3 – PLENARY SESSION

Friday 15 May	HSSC-12 PLENARY (continued) – DAY 4
0830	4. HSSC Administration <i>Docs: HSSC12-04.4A Report and proposals from HSSC to C-4 (HSSC Chair/Secretary/All) and summary conclusions to 04.2A and 04.3A</i>
0915	8. Review and Endorsement of HSSC Work Plan and List of Decisions and Actions <i>Docs: HSSC12-10A Draft HSSC Work Plan 2021-22 (IHO Sec.)</i>
0945	9. Date & Location of the next meetings HSSC-13: May 2021 – <i>Indonesia, venue and dates to be discussed</i> HSSC-14: May 2022 – <i>Finland, to be confirmed</i>
1000	10. Election of Chair and Vice-Chair <i>Docs: HSSC12-10A Election of Chair and Vice-Chair (IHO Sec.)</i>
1020	11. Closure of the Meeting
1030	END OF DAY 4 – PLENARY SESSION and END OF THE MEETING
1030-1050	Coffee break
	HSSC CHAIR GROUP
1050 - 1200	Chair Group Meeting <i>Debriefing, Preparation of the outline of the HSSC Report and Proposals to C-4. Conclusions, way forward.</i>
1200	END OF THE MEETING